

ÖKOLOGISCH
BAUEN

CONSTRUIRE
ÉCOLOGIQUE



NACHHALTIGE Lösungen

Des solutions DURABLES



Entscheiden Sie sich für einen klimaneutralen Kleb- und Fugenmörtel. Die CO₂-Emissionen von Keraflex Maxi S1 zero und Ultracolor Plus werden von Mapei vollständig kompensiert.

Eine nachhaltige Wahl für die Zukunft.

Vous pouvez désormais opter pour un mortier-colle et un mortier de jointolement climatiquement neutres. Les émissions de CO₂ de Keraflex Maxi S1 zero et d'Ultracolor Plus sont entièrement compensées par Mapei.
Un choix durable pour l'avenir.



ÖKOLOGISCH BAUEN

Innovation, Spezialisierung, Internationalisierung, nachhaltige Entwicklung und soziale Verantwortung sind die Erfolgssäulen von Mapei. Ihrer Philosophie und ihren Überzeugungen entsprechend konzentriert sich Mapei seit vielen Jahren bei der Forschung und Entwicklung auf Produkte und Technologien, die zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit aller beitragen. 70 % der F&E-Investitionen von Mapei fliessen daher in die Entwicklung nachhaltiger Produkte. Dies trägt auch zu einer grösseren Sichtbarkeit der nachhaltigen Institutionen bei.

Mapei setzt sich auch entschieden gegen die in den letzten Jahren aufkommende Tendenz des «Greenwashings» ein. Dabei handelt es sich um eine Kommunikationsstrategie, durch die sich Unternehmen ein umweltfreundliches Image verleihen wollen, ohne konkrete Massnahmen zum Umweltschutz zu unternehmen.

Mapei ist bestrebt, messbare und durch Dritte geprüfte Umweltdeklarationen zur Verfügung zu stellen. Diese tragen massgeblich zur transparenten Kommunikation der umweltbezogenen Informationen eines Produktes über den gesamten Lebenszyklus bei. Ökologisches Bauen ist eine existentielle Notwendigkeit, die im Markt immer mehr an Bedeutung gewinnt. Mapei bietet nicht nur zahlreiche zertifizierte Produkte für nachhaltiges Bauen an, sondern stellt Planer:innen und Architekt:innen auch Suchwerkzeuge zur Verfügung, um Produkte schnell und einfach zu finden.

Diese Prinzipien basieren auf zahlreichen Normen und Richtlinien, die unter anderem durch nationale Organisationen wie ecobau oder international anerkannte Institutionen wie die GEV verwaltet werden. In dieser Broschüre erhalten Sie einen Überblick über die ecobau- und GEV-zertifizierten Produkte von Mapei.

CONSTRUIRE ÉCOLOGIQUE

Innovation, spécialisation, internationalisation, développement durable et responsabilité sociale, tels sont les piliers du succès de Mapei. Fidèle à sa philosophie et à ses convictions, Mapei concentre depuis de nombreuses années sa recherche sur le développement de produits et de technologies contribuant à la protection de l'environnement et de la santé de toutes les parties prenantes. Ainsi, 70 % du département R&D est consacré au développement de produits durables, ce qui contribue au développement des associations dites «vertes».

Mapei a également à cœur de lutter contre la tendance qui a émergé ces dernières années: le «blanchiment écologique», une stratégie de communication consistant à se donner une image positive fondée sur des idéaux environnementaux faussés.

C'est la raison pour laquelle Mapei tient à publier des déclarations environnementales quantifiables, mesurées et évaluées par des tiers, afin de communiquer de manière transparente et montrer qu'elle se soucie de l'impact environnemental de ses produits durant leur cycle de vie global. Construire écologique est désormais un besoin réel et grandissant sur le marché. Mapei propose non seulement de nombreux produits certifiés, mais elle met aussi à disposition des concepteur·trice·s et des architectes des outils de recherche conviviaux pour trouver et référencer facilement ses produits pour une construction responsable et durable.

Ces notions s'appuient sur de nombreux standards, aides et directives administrés entre autres par des associations nationales comme ecobau ou internationales comme la GEV. Cette brochure détaille les produits Mapei certifiés ecobau et GEV.

INHALT | CONTENU

Editorial	3	ecobau & Mapei	7
Minergie & ecobau	4	GEV & Mapei	13
LEED	5	Mapei.ch – Zertifikate Certifications	18
Referenzen Références	6		



Minerie & ecobau

Minerie ist ein Schweizer Baustandard für neue und modernisierte Gebäude. Die Marke wird von der Wirtschaft, den Kantonen und dem Bund gemeinsam getragen und ist vor Missbrauch geschützt. Zusammen mit ecobau bildet sie den Standard Minerie-ECO.

Minerie est un label de construction suisse pour les bâtiments neufs ou rénovés. La marque est soutenue par le monde économique, les cantons et la Confédération. Elle est en outre protégée contre les abus. Associée à ecobau, elle forme le label Minerie-ECO.

Minerie ist seit 1998 der Schweizer Standard für Komfort, Effizienz und Werterhalt. Im Zentrum steht der Wohn- und Arbeitskomfort für die Gebäudenutzenden, sowohl in Neubauten als auch bei Erneuerungen. Eine besondere Rolle spielen dabei die hochwertige Gebäudehülle und ein kontrollierter Luftwechsel.

Minerie-Bauten zeichnen sich zudem durch einen sehr geringen Energiebedarf und einen möglichst hohen Anteil an erneuerbaren Energien aus.

Die drei bekannten Baustandards **Minerie**, **Minerie-P** und **Minerie-A** stellen bereits in der Planungsphase höchste Qualität und Effizienz sicher. Ergänzt werden sie durch drei frei kombinierbare Zusatzprodukte: **ECO** berücksichtigt die Themen Gesundheit und Bauökologie. **MQS Bau** richtet sich an Bauherren und Planende, welche die anspruchsvollen Vorgaben am Bau garantieren möchten. **MQS Betrieb** optimiert die Nutzung der haustechnischen Anlagen und gewährleistet dadurch einen maximalen Komfort.

Minerie-ECO

Minerie-ECO ist der Gebäudestandard zum gesunden und ökologischen Bauen. Er wird getragen von den Vereinen **Minerie** und **ecobau**. Der Zusatz ECO ergänzt die Minerie-Produkte um die Themen Gesundheit und Bauökologie. Während ecobau für die inhaltliche Entwicklung zuständig ist, kümmert sich Minerie um die Zertifizierung und die Verbreitung.

Gesunde Innenräume & reduzierte Umweltbelastung

Minerie-ECO zeichnet gute Arbeitsplatz- resp. Wohnqualität aus. Optimale Tageslichtverhältnisse und ein optimierter Schallschutz sind wichtige Anforderungen. Außerdem wird mit einer sorgfältigen Materialwahl und einer kontrollierten Lüftung sichergestellt, dass die Raumluft eine hohe Qualität hat. Die vorbildliche Bauweise sorgt dafür, dass die Umwelt von der Herstellung bis zum Rückbau möglichst wenig belastet wird.

Depuis 1998, **Minerie** est le label suisse dédié au confort des bâtiments, à l'efficacité énergétique et au maintien de la valeur du patrimoine immobilier. La priorité est accordée au confort des espaces de vie et de travail pour les occupants d'un bâtiment, qu'il s'agisse d'une construction neuve ou d'un ancien bâtiment rénové. L'isolation hautement performante de l'enveloppe du bâtiment ainsi que le renouvellement automatique de l'air jouent un rôle prépondérant dans ce domaine.

Les bâtiments Minerie se caractérisent également par des besoins très faibles en énergie et une exploitation des énergies renouvelables aussi élevée que possible.

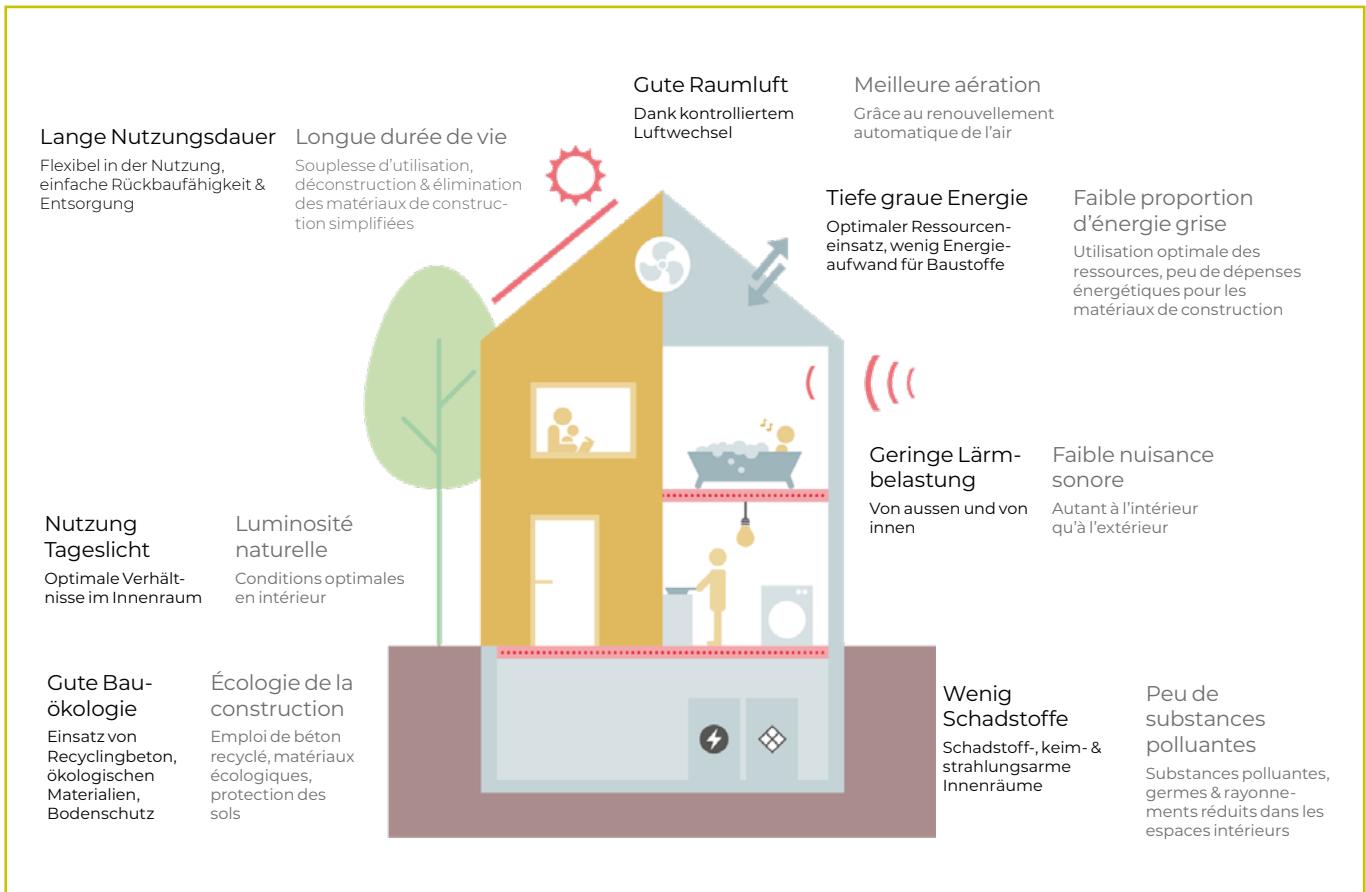
Les trois labels bien connus **Minerie**, **Minerie-P** et **Minerie-A** garantissent une efficacité et une qualité élevées dès la phase de planification. Trois produits complémentaires, pouvant être librement combinés, viennent compléter la gamme: **ECO** est axé sur les aspects en lien avec la santé et l'écologie de la construction; **SQM Construction** s'adresse aux maîtres d'œuvre et aux planificateurs qui souhaitent garantir le respect des dispositions les plus exigeantes pendant la construction; **SQM Exploitation** optimise le rendement des installations techniques du bâtiment, garantissant ainsi un confort maximal.

Minerie-ECO

Minerie-ECO est le label pour bâtiment dédié à une construction écologique et saine. Il est géré par les associations **Minerie** et **ecobau**. Le complément ECO complète les produits Minerie avec les thèmes santé et écologie de la construction. Ecobau est en charge du développement des contenus tandis que Minerie s'occupe de la certification et de la diffusion.

Locaux sains & nuisances environnementales réduites

Minerie-ECO distingue les places de travail et les habitations de bonne qualité. Un éclairage naturel optimal et une protection optimisée contre le



Flexible Nutzungsmöglichkeiten und Systemtrennung wirken sich ebenfalls positiv auf die Umweltbelastung des Gebäudes im Lebenszyklus aus.

© Minergie Schweiz

bruit constituent des exigences essentielles. En outre, des matériaux définis avec soin et une aération contrôlée assurent que l'air intérieur soit de qualité. Un mode de construction exemplaire permet de réduire l'impact sur l'environnement, de la fabrication jusqu'à la déconstruction. Différentes possibilités d'affectation ainsi que la séparation des systèmes influencent de manière positive l'impact du bâtiment sur l'environnement durant son cycle de vie.

© Minergie Suisse

LEED

LEED V4 ist die neueste Version des US-amerikanischen Systems «**Leadership in Environmental and Energy Design**» für ökologisches Bauen. Die Gebäude werden auf Grundlage von weltweit anerkannten Parametern und Credits für **umweltfreundliches, ressourcenschonendes und nachhaltiges Bauen** zertifiziert.

Die **Lösungen von Mapei** leisten einen **wichtigen Beitrag zur Zertifizierung** durch ihre EPDs (Environmental Product Declarations des Typ III) und ihrem **sehr niedrigen Anteil an flüchtigen organischen Bestandteilen (VOC)**.

Kontaktieren Sie uns, um konkrete Informationen für Ihr Projekt zu erhalten. Wir beraten Sie gerne.

LEED V4 est la dernière version du **Leadership in Environmental and Energy Design**, un protocole américain qui permet aux bâtiments d'être certifiés comme **éco-durables** sur la base de paramètres et de crédits décrits dans les **critères de construction responsable les plus largement adoptés dans le monde**.

Les produits Mapei jouent un rôle dans l'obtention d'importants crédits grâce à leurs EPD (déclarations environnementales de type III) et à leur très faible émission de composants organiques volatils (COV).

N'hésitez pas à nous contacter pour obtenir les informations relatives à vos projets. Nous sommes là pour vous.



Referenzen mit Öko-Produkten

Références avec nos produits éco

Einige der nachhaltigsten Gebäude, die mit Mapei nach GEV-EMICODE und/oder ecobau zertifiziert wurden.

Voici un aperçu de projets, pour lesquels il était important de proposer des produits Mapei certifiés GEV-EMICODE et/ou ecobau.



Wellness-Therme FORTYSEVEN, Baden (AG): Für die Abdichtungsarbeiten und die Plattenverlegung wurden die GEV- und ecobau-zertifizierten Produkte von Mapei verwendet.

Thermes bien-être FORTYSEVEN, Baden (AG): de nombreux produits Mapei certifiés GEV & ecobau ont été utilisés pour les travaux d'étanchéité et la pose des carrelages.



Hôpital de la Tour, Meyrin (GE): Nachhaltigkeit hat für das Spital oberste Priorität. Deshalb wurden beim Bodenbelag die EC1-Plus-zertifizierten Öko-Produkte von Mapei eingesetzt.

Hôpital de la Tour, Meyrin (GE): le choix de produits durables était une priorité pour l'hôpital et a permis à Mapei de livrer un large assortiment de produits éco pour la pose des revêtements de sols.



Orientierungsschule, Riaz (FR): Mapei lieferte viele EC1-Plus-zertifizierte Produkte für die Platten- und Parkettverlegung.

Cycle d'orientation, Riaz (FR): de nombreux produits Mapei certifiés EC1 Plus ont été livrés pour la pose des carrelages et des parquets.



Schweizer Paraplegiker-Zentrum, Nottwil (LU): Um die Bedürfnisse der Spezialklinik für Querschnittsgelähmte zu erfüllen, mussten die Produkte EC1- und ecobau-zertifiziert sein.

Centre suisse des paraplégiques, Nottwil (LU): pour répondre aux besoins inhérents au bon fonctionnement de la clinique et au respect des patients, les produits utilisés devaient être certifiés EC1 et ecobau.

Mehr Infos
Plus d'infos

www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets

ecobau & MAPEI

Im Bereich ecobau nimmt Mapei eine Vorreiterrolle ein. Ihre Lösungen sorgen für das Wohlbefinden aller, vom Verarbeitenden bis zum Endverbrauchenden.

Mapei joue un rôle de précurseur dans le domaine ecobau. Avec ses produits, elle tient à montrer qu'elle se soucie de la santé de toutes les parties prenantes.

Im Verein ecobau haben sich Bauämter von Bund, Kantonen und Städten zusammen geschlossen, um das ökologische und gesunde Bauen in der Schweiz zu fördern. Zu den Mitgliedern gehören auch Organisationen wie die KBOB (Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren), CRB (Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung) und Bildungsinstitutionen. Im Zentrum der Vereinsaktivitäten stehen die Entwicklung und Verbreitung der folgenden Planungswerzeuge, die Planer:innen und Architekt:innen in allen Bauphasen unterstützen: **SIA 112/1, SMEO, Minergie-ECO, ecoBKP-Merkblätter, ecoDevis, ecoProdukte** etc.

Diese Werkzeuge dienen der ökologischen und nachhaltigen Optimierung der Planung, der Realisierung und des Rückbaus. Ergänzend dazu betreibt und fördert der Verein die Weiterbildung von Fachleuten.

Auf Grundlage der Methodik ecobau werden untersuchte Produkte in die Bewertungsklassen «eco 1», «eco 2» und «basis» eingeteilt. Die zertifizierten Produkte sind auf www.ecobau.ch im Verzeichnis «ecoProdukte» aufgelistet und können sowohl über den Produktnamen als auch über den Hersteller gefunden werden.

Mit 109 bewerteten Produkten übernimmt Mapei Suisse SA eine Vorreiterrolle im Bereich ecobau-zertifizierter Produkte. Von diesen erfüllen 62 Produkte die Anforderungen «eco 1», 23 Produkte die Anforderungen «eco 2» und 24 Produkte die Anforderungen «basis».

Auf den nächsten Seiten finden Sie die aktuelle Liste unserer ecobau-zertifizierten Produkte.

ecobau est la plate-forme commune d'informations des offices et services de construction de la Confédération, des cantons et des villes. Des organisations telles que la KBOB (Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics), le CRB (Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction) ainsi que des institutions de formation font également partie de cette association. Ses objectifs principaux sont le développement et la diffusion des outils de planification à la disposition des concepteur-trice-s et des architectes pour toutes les étapes de construction: **SIA 112/1, SMEO, Minergie-ECO, le catalogue d'éléments de construction, les fiches ecoCFC, l'eco-Devis, les ecoProduits**, etc.

Ces outils servent à optimiser la planification, la réalisation et le démontage sur le plan écolo-gique et de manière durable. De plus, l'associa-tion gère et encourage la formation continue de professionnels qualifiés.

Sur la base de la méthodologie ecobau, les pro-ducts certifiés sont classés dans les catégories «eco 1», «eco 2» et «base». Les produits certifiés sont listés dans l'outil «ecoProduits» du site Internet www.ecobau.ch et peuvent être trouvés soit par nom de produit, soit par fabricant.

Avec ses 109 produits certifiés, Mapei Suisse SA joue un rôle de pionnier dans le domaine des pro-ducts certifiés ecobau. 62 produits remplissent les exigences «eco 1», 23 produits les exigences «eco 2» et 24 les exigences «base».

Vous trouverez ci-après la liste actuelle de nos produits certifiés ecobau.

109
ECOBAU-PRODUKTE

Damit übernimmt
Mapei Suisse SA eine
Vorreiterrolle im
Bereich ecobau.



Unsere ecoProdukte | Nos ecoProduits

Betonzusatzmittel Adjuvants pour béton

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Antigelo S	■ 2
Dynamon XTend W221	■ 1
Dynamon SR 916 CH-M	■ 2
Mapeair AE 205	■ 1
Mapescreed GD 06	■ 1
Mapetard D	■ 1

Schaltrennmittel Décoffrants

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecure E 30	■ ■ 1
Mapeform Eco 91	■ ■ 2

Korrosionsschutz Protection anticorrosion

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapefer 1K	■ Basis

Oberflächenschutz Protection de surface

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecrete Stain Protection	■ ■ ■ 2

Abdichtungen Imperméabilisations

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Aquaflex S1K	■ ■ Basis
Mapegum WPS	■ ■ 1
Mapelastic	■ ■ 2
Mapelastic Aquadefense	■ ■ 2
Mapelastic Foundation	■ Basis
Mapelastic Guard	■ ■ 2
Mapelastic Smart	■ ■ Basis
Mapelastic TU System	■ 2
Mapelastic Turbo	■ ■ Basis
Mapeproof FBT	■ 1
Mapeproof FBT Tape	■ 1
Mapeproof SA Tape	■ 1

Estriche Chapes

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecem Pronto SL	■ ■ ■ ■ 1
Topcem Pronto	■ ■ ■ 1

Rissanierung Réparation de fissures

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Eporip SCR	■ ■ ■ 2

Instandsetzungsmörtel Mortiers de réparation

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapegrout 430	■ ■ 2
Mapegrout Colabile	■ 1
Mapegrout Colabile B2	■ 1
Mapegrout Easy Flow	■ 1
Mapegrout Tissotropico	■ Basis
Planitop Fast 330	■ ■ 1
Planitop HPC Floor	■ 1

Grundierungen Primaires

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Eco Prim Grip Plus	■ ■ ■ 2
Eco Prim PU 1K Turbo	■ ■ ■ Basis
Eco Prim T Plus	■ ■ ■ 2
Malech	■ 1
Mapegrout Primer D	■ ■ ■ 1
Planicrete	■ ■ ■ ■ Basis
Primer G	■ ■ ■ ■ ■ 1
Primer MF EC Plus	■ ■ ■ ■ ■ Basis

Produktlinie
Ligne de produits



Produkte für Parkett & Holzböden
Produits pour la pose de parquet



Produkte für Platten & Natursteine
Produits pour le carrelage & la pierre naturelle



Produkte für textile, elastische, PVC- & Sportbeläge
Produits pour les revêtements textiles, souples, PVC & sols sportifs

Produktlinie
Ligne de produits



Produkte für
Abdichtungssysteme
Produits pour les systèmes
d'imperméabilisation



Betonzusatzmittel
Adjuvants pour le béton



Zement- & Kunstarz-
bodenbeschichtungen
Revêtements de sols à base
de ciment & de résine



Baustoffprodukte
Produits pour le bâtiment

Unsere ecoProdukte | Nos ecoProduits

Spachtelmassen Mortiers de râgréage

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Planipatch Xtra	1
Planiprep 4 LVT	1
Planitex Basic	1
Planitex Fast	1
Ultraplan	1
Ultraplan Eco Xtra	1
Ultraplan Fast Track	1
Ultraplan Maxi	1

Verbundabdichtungen Étanchéités collées sous revêtements

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapeband Butyl	Basis
Mapeband Easy	1
Mapeband Flex Roll	1
Mapeband Grey	Basis
Mapeguard WP 200	2

Kleber für Keramik und Naturstein Adhésifs pour céramique et pierre naturelle

Feinspachteln Ragréages à finition fine

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Planitop 200	2
Planitop 450	1
Planitop Fine Finish	Basis
Planitop Fix	1
Planitop Rasa & Ripara R4	1

Flächenspachteln Ragréages et finition du béton

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Monofinish 23	1
Monofinish HD	2

Trittschall- und Entkopplungsplatten Panneaux de désolidarisation et d'isolation phonique

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Unireno Light	1
Unireno NG	1

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Adesilex P10	1
Adesilex P9	1
Adesilex P9 Plus	1
Keraflex	1
Keraflex Easy S1	2
Keraflex Maxi S1 Zerø	2
Keraflex S1	2
Kerapoxy	Basis
Kerapoxy CQ	Basis
Keraquick Maxi S1	1
Latex Plus	1
Mapestone 1	2
Mapestone Basic	2
Ultrabond Eco PU 2K	Basis
Ultralite Flex	2

Bewertungen Certifications



1: Sehr gut | Très bien



2: Gut | Bien



Basis | Base

Für weitere Informationen siehe www.ecobau.ch
unter ecoProdukte.

Pour plus d'informations, veuillez vous référer au site
www.ecobau.ch et son répertoire des ecoProduits.

Unsere ecoProdukte | Nos ecoProduits

Produktlinie
Ligne de produits



Produkte für Parkett & Holzböden
Produits pour la pose de parquet



Produkte für Platten & Natursteine
Produits pour le carrelage & la pierre naturelle



Produkte für textile, elastische, PVC- & Sportbeläge
Produits pour les revêtements textiles, souples, PVC & sols sportifs



Zement- & Kunstharzbodenbeschichtungen
Revêtements de sols à base de ciment & de résine



Bautstoffprodukte
Produits pour le bâtiment



Produkte für Abdichtungssysteme
Produits pour les systèmes d'imperméabilisation



Betonzusatzmittel
Adjuvants pour le béton

Kleber für Fussböden Adhésifs pour revêtements de sols

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Aquacol T	■ 1
Ultrabond Eco 380	■ 1
Ultrabond Eco 520	■ 1
Ultrabond Eco 530	■ 1
Ultrabond Eco Contact	■ 1
Ultrabond Eco Fix	■ 1
Ultrabond Eco Tack TX+	■ 1
Ultrabond Eco TX1	■ 1
Ultrabond Eco TX2	■ 1
Ultrabond Eco V4SP	■ 1
Ultrabond Eco V4SP Conductive	■ 1
Ultrabond Eco V4SP Fiber	■ 1

Kleber für Wandbeläge Adhésif pour revêtements muraux

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultrabond Eco MS 4LVT Wall	■ 1

Kleber für Parkett Adhésifs pour parquet

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultrabond Eco P909 2K	■ Basis
Ultrabond Eco P909 2K Fast	■ Basis
Ultrabond Eco S9481K	■ 1
Ultrabond Eco S9581K	■ 1
Ultrabond Eco S9681K	■ 1
Ultrabond P9901K	■ Basis
Ultrabond S9971K	■ 1

Fugenmörtel Mortiers pour joints

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Keracolor FF Flexfuge	■ 1
Keracolor FL-S	■ 1
Keracolor GG	■ 1
Kerapoxy Easy Design	■ Basis
Ultracolor Plus	■ 1

Dichtstoff Mastic

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapesil LM	■ ■ Basis

Fugenlose Beläge Revêtements sans joints

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultratop	■ 1
Ultratop Loft F	■ Basis
Ultratop Loft W	■ 2

Versiegelungen Finitions

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecoat I 62 W	■ 2
Mapefloor Finish 52 W	■ Basis
Mapefloor Finish 58 W	■ ■ Basis
Mapefloor Finish 630	■ Basis

Bewertungen Certifications

- 1: Sehr gut | Très bien
- 2: Gut | Bien
- Basis | Base

Für weitere Informationen siehe www.ecobau.ch unter ecoProdukte.

Pour plus d'informations, veuillez vous référer au site www.ecobau.ch et son répertoire des ecoProduits.

Zusammen eine NACHHALTIGE Zukunft bauen

KONTINUIERLICHES ENGAGEMENT FÜR DEN SCHUTZ VON MENSCH & UMWELT

Unsere Produkte:

- ❖ Entstammen den innovativen Forschungs- und Entwicklungslaboren der Gruppe
- ❖ Werden aus recycelten und besonders leichten Materialien hergestellt
- ❖ Haben einen geringen Gehalt an flüchtigen organischen Verbindungen (VOC)
- ❖ Sind so konzipiert, dass sie den Energieverbrauch senken
- ❖ Sind für die Umwelt, den Anwender und den Endnutzer unbedenklich
- ❖ Werden lokal in umweltfreundlichen Anlagen produziert
- ❖ Unterstützen Planer:innen und Bauunternehmen bei der Durchführung von innovativen Projekten mit LEED-Zertifizierung (The Leadership in Energy and Environmental Design) gemäss des Green Building Council der USA.

Construire ensemble un avenir DURABLE

L'ENGAGEMENT CONSTANT POUR LA PROTECTION DE L'HOMME & DE L'ENVIRONNEMENT

Nos produits sont:

- ❖ Le fruit des laboratoires de Recherche & Développement très innovants de notre Groupe
- ❖ Formulés avec des matériaux recyclés et ultralégers
- ❖ À faible teneur en COV
- ❖ Mis au point pour réduire la consommation d'énergie
- ❖ Sans danger pour l'environnement, l'applicateur et l'utilisateur final
- ❖ Fabriqués localement à partir d'installations respectueuses de l'environnement
- ❖ Aident les concepteur-trice-s et entrepreneur-se-s à réaliser des projets novateurs et certifiés LEED, «Leadership in Energy and Environmental Design», selon le US Green Building Council.





Ultraplan Maxi

DAS SCHNELLE PRODUKT ZUM
AUSGLEICHEN IHRER BÖDEN

UN PRODUIT RAPIDE POUR LE RAGRÉAGE
AUTOLISSANT DE VOS SOLS



Sehr schnell erhärtende, selbstverlaufende Bodenausgleichsmasse für Schichtdicken von 3–40 mm.

- Sehr guter Verlauf, auch bei höheren Schichtdicken
- Pumpbar mit allen gängigen Mörtelpumpen
- Sehr hohe Festigkeit, für gewerbliche und industrielle Anwendungen
- EMICODE® EC1 Plus- (sehr emissionsarm) und ecobau-zertifiziert

Ragréage autolissant à durcissement ultrarapide pour des épaisseurs de 3 à 40 mm.

- Parfaitement autolissant, aussi pour des couches plus épaisses
- Pompage à l'aide de tous les types standards de pompes à mortier
- Résistance élevée, tant pour des surfaces commerciales qu'industrielles
- Certifié EMICODE® EC1 Plus (à très faible émission de composants organiques volatiles) et ecobau

GEV & MAPEI

Das EMICODE®-Siegel hat für Mapei einen hohen Stellenwert. Die Lösungen mit diesem Siegel werden regelmäßig extern geprüft und sind international anerkannt.

Im Februar 1997 wurde die «Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegewerkstoffe e.V.» (GEV) mit dem Ziel gegründet, Verbraucher:innen, Handwerker:innen, Planer:innen, Architekt:innen und Händler:innen eine Orientierung über die im Markt erhältlichen emissionsarmen Systeme und Technologien zu geben. Zu diesem Zweck wurde mit dem EMICODE® ein geschütztes, wettbewerbsneutrales Klassifizierungssystem für Verlegewerkstoffe geschaffen. Die GEV fungiert dabei als Lizenzierungs- und Kontrollinstanz. Um den Forderungen des Marktes nach Prüfung weiterer Produktgattungen gerecht zu werden, wurde die GEV 2007 in «Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegewerkstoffe, Klebstoffe und Bauprodukte e.V.» umbenannt.

Die heute international anerkannte GEV leistet dank ihrer marktüberwachenden Funktion einen zentralen Beitrag für den Verbrauchenden-, Arbeits- und Umweltschutz.

Die zertifizierten Produkte werden in die Siegelkategorien «EC1 Plus», «EC1» und «EC2» eingeteilt. Während die erstgenannte Kategorie die Premiumklasse darstellt, erfüllen Produkte der letztgenannten Kategorie die Grundvoraussetzungen zum Erhalt eines EMICODE®-Siegels.

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.emicode.com. Zudem finden Sie auf den nachfolgenden Seiten eine Übersicht über unsere GEV-zertifizierten Produkte.

Le label EMICODE® fait partie des priorités de Mapei, dont les produits sont régulièrement soumis à des contrôles. Ainsi, Mapei fait reconnaître ses produits au niveau international.

En février 1997, l'association pour le contrôle des émissions des produits de pose des revêtements de sols, des adhésifs et des matériaux de construction «Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegewerkstoffe e.V.» (GEV) a été créée avec pour but d'orienter les utilisateur·trice·s, artisan·e·s, planificateur·trice·s et architectes vers les systèmes et technologies à basses émissions de composants organiques volatils. À cet effet, ils ont créé avec EMICODE® un système de classification protégé et neutre pour les produits de pose. La GEV agit comme instance de licence et de contrôle. Pour répondre aux exigences du marché et étendre les classifications de produits, la GEV a été renommée en 2007: «Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegewerkstoffe, Klebstoffe und Bauprodukte e.V.».

La GEV étant aujourd'hui reconnue au niveau international, elle contribue largement, grâce à sa fonction de surveillance du marché, à la protection des utilisateur·trice·s, du travail et de l'environnement.

Les produits certifiés sont classés dans les catégories suivantes «EC1 Plus», «EC1» et «EC2» correspondant à des valeurs seuils en termes d'émissions. Alors que la catégorie citée en premier lieu représente la classe premium, les produits de la dernière catégorie remplissent les conditions de base du label EMICODE®.

Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le site Internet www.emicode.com. De plus, vous trouverez ci-après un aperçu de nos produits certifiés GEV.



RECONNAISSANCE INTERNATIONALE

Grâce à la GEV, Mapei contribue à la protection des utilisateur·trice·s, du travail et de l'environnement.



Unsere GEV-Produkte | Nos produits GEV

**Schnellzement
Ciment à prise rapide**

Produktnam & -linie	Bewertung
Nom & ligne de produits	Certification
Lampocem	EC1 Plus

Abdichtungen
Imperméabilisations

Produktname & -linie Nom & ligne de produits		Bewertung Certification
Mapegum WPS	 	EC1 Plus
Mapelastic	  	EC1 Plus
Mapelastic Foundation		EC1 Plus
Mapelastic Smart		EC1 Plus
Mapelastic Turbo	 	EC1 Plus

**Estriche
Chapes**

Produktnam e & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecem	EC1 Plus
Mapecem Pronto	EC1 Plus
Mapecem Pronto SL	EC1 Plus
Mapedrain Monokorn	EC1 Plus
Topcem	EC1 Plus
Topcem Pronto	EC1 Plus

Rissanierung
Réparation de fissures

Produktname & -linie	Bewertung
Nom & ligne de produits	Certification
Eporip SCR	
	EC1 Plus

Instandsetzungsmörtel
Mortiers de réparation

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Planipon Fast 330	  FC1

Strukturelle Verstärkung Renforcement structurel

Produktnamen & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Adesilex PG1	■ EC1 Plus
Adesilex PG1 Rapido	■ EC1 Plus
Adesilex PG2	■ EC1 Plus
Adesilex PG4	■ EC1 Plus
Mapewrap EQ Adhesive	■ EC1 Plus

Bauwerkserhaltung
Assainissement d'édifices

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mape-Antique CC	■ EC1 Plus
Mape-Antique Ecolastic	■ EC1 Plus
Mape-Antique FC Civile	■ EC1 Plus
Mape-Antique FC Grosso	■ EC1
Mape-Antique FC Ultrafine	■ EC1 Plus
Mape-Antique Intonaco NHL	■ EC1 Plus
Mape-Antique MC	■ EC1 Plus
Mape-Antique MC Macchina	■ EC1 Plus
Mape-Antique NHL Eco Rasante Civile	■ EC1 Plus
Mape-Antique NHL Eco Rasante Grosso	■ EC1 Plus
Mape-Antique NHL Eco Rinzaffo	■ EC1 Plus
Mape-Antique NHL Eco Risana	■ EC1 Plus
Poromap Deumidificante	■ EC1 Plus
Poromap Finitura Civile	■ EC1 Plus
Poromap Finitura Granello	■ EC1
Poroman Rinzaffo Plus	■ EC1 Plus

Produktlinie

Ligne de produits



Produkte für Parkett &
Holzböden
Produits pour la pose de
parquet



Produkte für Platten & Natursteine

Produits pour le carrelage & la pierre naturelle



Produkte für textile,
elastische, PVC- &
Sportbeläge
Produits pour les
revêtements textiles,
souples, PVC & sols sportifs

Produktlinie



Produkte für Abdichtungssysteme Produits pour les systèmes d'imperméabilisation



Betonzusatzmittel Adjuvants pour le béton



Zement- & Kunstharzbodenbeschichtungen Revêtements de sols à base de ciment & de résine



Baustoffprodukte

Unsere GEV-Produkte | Nos produits GEV

Grundierungen Primaires

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Eco Prim Grip Plus	EC1 Plus
Eco Prim PU 1K Turbo	EC1 Plus
Eco Prim T Easy	EC1 Plus
Eco Prim T Plus	EC1 Plus
Malech	EC1 Plus
Mapeproof Primer	EC1 Plus
Primer 3296	EC1 Plus
Primer G	EC1 Plus
Primer Grip White	EC1 Plus
Primer LT	EC1 Plus
Primer MF EC Plus	EC1
Primer RA	EC1 Plus

Feinspachteln

Ragréages à finition fine

Produktnam & -linie	Bewertung
Nom & ligne de produits	Certification
Planitop Fine Finish	■ EC1 Plus
Planitop Rasa & Ripara R4	■ ■ EC1 Plus

Trittschall- und Entkopplungsplatten

Panneaux de désolidarisation et
d'isolation phonique

Produktnam & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapeguard UM 35	■ EC1 Plus
Mapesilent Panel	■ EC1 Plus
Mapesilent Roll	■ EC1 Plus
Mapesonic CR	■ ■ ■ EC1 Plus
Unireno Light	■ ■ ■ EC1 Plus
Unireno NG	■ ■ ■ EC1 Plus
Unireno Silent Plus	■ ■ ■ EC1 Plus

Spachtelmassen

Mortiers de ragréage

Produktname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Fiberplan	
Nivoplan	
Nivorapid	
Novoplan Maxi	
Planex HR	
Planex Maxi	
Planipatch Xtra	
Planiprep 4 LVT	
Planiprep Contract	
Planiprep Fast Track	
Planitex Basic	
Planitex Fast	
Planitex Pro	
Planitex Standfest	
Ultraplan	
Ultraplan Eco Xtra	
Ultraplan Fast Track	
Ultraplan Maxi	
Ultraplan Renovation	
Ultraplan TS	

Verbundabdichtungen

Étanchéités collées sous revêtements

Produktname & -linie	Bewertung
Nom & ligne de produits	Certification
Mapeband Butyl	 
Mapeband Easy	 
Mapeband Flex Roll	 
Mapeband Grey	 
Mapeband PE 120	 
Mapeband Safe	 
Mapeguard EC	 
Mapeguard IC	 
Mapeguard PC	 
Mapeguard ST	 
Mapeguard WP Adhesive	 
Mapeguard WP 200	 



Sehr emissiv

Produkte
Produits à très faible

Produits à très faible émission de composants organiques volatils



Sehr emissionsarme

Produkte (Premiumklasse)

émission de composants organiques volatils (classe Premium)

Unsere GEV-Produkte | Nos produits GEV

Produktlinie
Ligne de produits



Produkte für Parkett & Holzböden
Produits pour la pose de parquet



Produkte für Platten & Natursteine
Produits pour le carrelage & la pierre naturelle



Produkte für textile, elastische, PVC- & Sportbeläge
Produits pour les revêtements textiles, souples, PVC & sols sportifs

Kleber für Keramik und Naturstein Adhésifs pour céramique et pierre naturelle

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Adesilex P10	■ EC1 Plus
Adesilex P9	■ EC1 Plus
Adesilex P9 Plus	■ EC1 Plus
Isolastic	■ EC1 Plus
Kerabond	■ EC1 Plus
Kerabond T	■ EC1 Plus
Kerafix Plus LD	■ EC1 Plus
Keraflex	■ EC1 Plus
Keraflex Easy S1	■ EC1 Plus
Keraflex Extra S1 LD	■ EC1 Plus
Keraflex Maxi S1	■ EC1 Plus
Keraflex Maxi S1 ZerØ	■ EC1 Plus
Keraflex S1	■ EC1 Plus
Keraflex Vario Quick S1	■ EC1 Plus
Keraflex Vario S1	■ EC1 Plus
Keraquick Maxi S1	■ EC1 Plus
Keraquick S1 Plus	■ EC1 Plus
Latex Plus	■ ■ ■ EC1 Plus
Mapestone 1	■ EC1 Plus
Mapestone Basic	■ EC1 Plus
Mapestone TM	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco PU 2K	■ EC1 Plus
Ultralite Flex	■ EC1 Plus
Ultralite S1 Flex	■ EC1 Plus
Ultralite S1 Flex Quick	■ EC1 Plus
Ultralite S2 Flex	■ EC1 Plus
Ultralite S2 Flex Quick	■ EC1 Plus

Verlegen von Profilen Pose de profilés

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecontact Plus	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco 575	■ EC1

Kleber für Fussböden Adhésifs pour revêtements de sols

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Adesilex LC/R	■ EC1 Plus
Adesilex MT32	■ EC1 Plus
Aquacol T	■ EC1 Plus
Mapecryl Eco	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco 350	■ EC1
Ultrabond Eco 4 LVT	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco 520	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco 530	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco 571 2K	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco Contact	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco Fix	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco MS 4 LVT	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco MS 4 LVT Wall & Floor	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco MS1	■ ■ EC1 Plus
Ultrabond Eco Tack	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco Tack 4 LVT	■ EC1
Ultrabond Eco Tack TX+	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco TX1	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco TX2	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco TX3	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco V4 Evolution	■ EC1 Plus
Ultrabond EcoV4SP	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco V4SP Conductive	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco V4SP Fiber	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco VS90 Plus	■ EC1 Plus

Kleber für Sportbeläge Adhésifs pour revêtements sportifs

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultrabond Turf 2 Stars	■ EC1 Plus
Ultrabond Turf PU 2K	■ EC1

Kleber für Tapeten Adhésifs pour papier peint

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultrabond Eco Decor Dry	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco Decor Wet	■ EC1 Plus

Produktlinie
Ligne de produits



Produkte für
Abdichtungssysteme
Produits pour les systèmes
d'imperméabilisation



Betonzusatzmittel
Adjuvants pour le béton



Zement- & Kunstarz-
bodenbeschichtungen
Revêtements de sols à base
de ciment & de résine



Baustoffprodukte
Produits pour le bâtiment

Bewertungen
Certifications



Sehr emissionsarme
Produkte
Produits à très faible
émission de composants
organiques volatils



Sehr emissionsarme
Produkte (Premiumklasse)
Produits à très faible
émission de composants
organiques volatils (classe
Premium)

Unsere GEV-Produkte | Nos produits GEV

Kleber für Parkett Adhésifs pour parquet

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultrabond Eco P909 2K	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco P909 2K Fast	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco S Lite	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco S Plus	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco S940 1K	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco S948 1K	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco S958 1K	■ EC1 Plus
Ultrabond Eco S968 1K	■ EC1 Plus
Ultrabond P980 1K	■ EC1 Plus
Ultrabond P990 1K	■ EC1 Plus
Ultrabond S997 1K	■ EC1 Plus

Dichtstoffe Mastics

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapeflex AC4	■ EC1 Plus
Mapeflex AC-P	■ EC1 Plus
Mapeflex MS Crystal	■ ■
Mapeflex MS45	■ ■ ■ ■
Mapeflex PU 35 CR	■ ■ ■
Mapesil 300°C	■ ■
Mapesil AC	■ ■ ■ ■
Mapesil BM	■ ■
Mapesil GP	■ ■
Mapesil LM	■ ■
Mapesil SA	■ ■
Mapesil Z Plus	■ ■
Silwood	■ ■
Ultrabond MS Rapid	■ ■ ■ ■

Versiegelungen für Parkett Finitions pour parquet

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultracoat Aqua Plus	■ EC1 Plus
Ultracoat Base One	■ EC1 Plus
Ultracoat Binder	■ EC1 Plus
Ultracoat Easy Plus	■ EC1 Plus
Ultracoat HT 2K	■ EC1 Plus
Ultracoat HT Sport	■ EC1 Plus
Ultracoat MT 2K	■ EC1 Plus

Fugenlose Beläge Revêtements sans joints

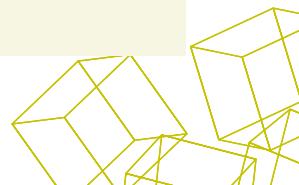
Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Ultratop	■ ■ EC1 Plus
Ultratop HD	■ ■ EC1 Plus
Ultratop Living	■ ■ EC1 Plus

Versiegelung Finition

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
Mapecoat 4 LVT	■ ■ EC1

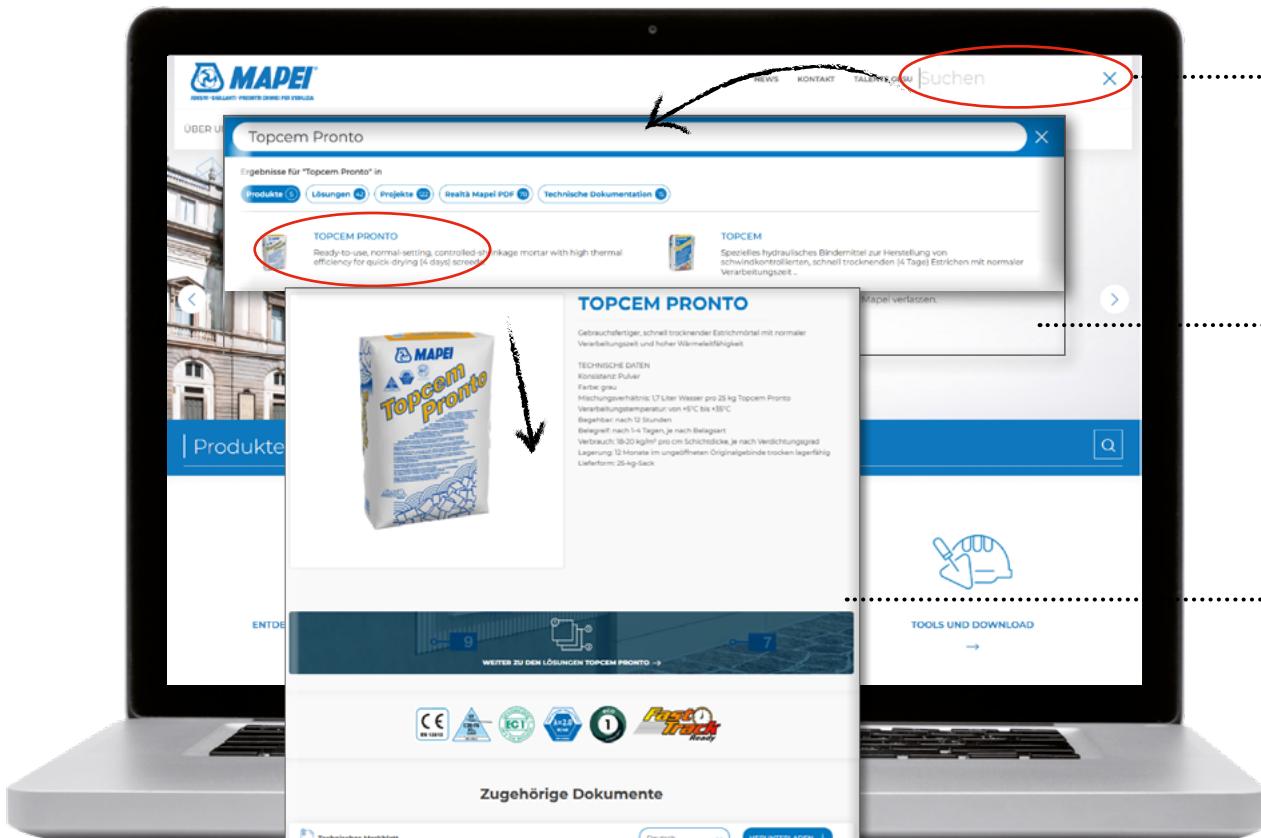
Oberflächenschutz Protection de surface

Produktnname & -linie Nom & ligne de produits	Bewertung Certification
UltraCare Grout Protector	■ ■ EC1 Plus
UltraCare Grout Release	■ ■ EC1 Plus
UltraCare Intensifier W	■ ■ EC1 Plus
UltraCare Stain Protector W	■ ■ EC1 Plus
UltraCare Stain Protector W Plus	■ ■ EC1 Plus



Zertifikate | Certifications

www.mapei.ch



ecobau Zertifikat

TOPCEM PRONTO

Produkt
Reg. Nr.: 2021119716
Verwendungszweck: Estrich
Produktruppe: Bodenbeläge
Firma: Mapei, Route Principale 127, 1642 Sorens

Dieses Produkt erfüllt die höchsten Anforderungen von ecobau und Minergie-ECO im Hinblick auf ökologische und gesundheitliche Vorgaben und erhält die Bewertung **eco**.
Die Bestätigung berechtigt zur Verwendung der Bezeichnung **ecobau**.

Das Produkt darf mit folgenden Eigenschaften beworben werden:
• Sehr gut geeignet für Minergie-A-/P-/ECO
• Einpricht 1; Priorität ecobau/ecobau

Diese Bewertung wurde erstmals im November 2021 ausgestellt und ist bis November 2024 gültig.
Die Bewertung basiert auf der Methodik Baumstoffarten ecobau, Version 01.2021.V01.
Zürich, 30. November 2021.

(Signature) Christian Pettozzi
Bewertungspartner ecobau
Christian Pettozzi

(Signature) Marianne Stähler
Geschäftsstelle ecobau
Marianne Stähler

GEV Emissionen-Zertifikat

Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegerwerkstoffe, Klebstoffe und Bauprodukte e.V. GEV

Lizenzerteilung zur Führung des EMICODE

Lizenzerteilungs-Nummer: 2831/01.10.05
Für den Artikel: Topcem Pronto
der Firma: Mapei
wird auf Antrag vom 03.11.2010
unter Bezugnahme auf die Einstufung gemäß den nach § 10 der
namens der Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegerwerkstoffe, Klebstoffe
und Bauprodukte e.V. für den oben genannten Artikel nach § 5 Abs. 4 der GEV-
Zeichensatzung die Lizenz zur Führung des GEV-Zeichens

GEV-EMICODE ECT PLUS seit emissions.com

erteilt. Damit erfüllt dieser Artikel die rückseitig aufgeführten Kriterien.
Die Firma ist ordentliches Mitglied der GEV.

OM 035 gültig bis 13.11.2025

(Signature) Der Geschäftsführer
Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegerwerkstoffe,
Klebstoffe und Bauprodukte e.V.
Völkerstrasse 4 8001 Zürich

Die Zertifikate unserer Produkte können Sie auf www.mapei.ch in nur drei einfachen Schritten herunterladen.

Sur www.mapei.ch, vous pouvez télécharger les certifications de nos produits en trois étapes seulement.

• 1.

Gehen Sie auf
www.mapei.ch
und geben Sie im
Suchfeld oben rechts
den Produktnamen ein.

• 2.

Klicken Sie auf das
gewünschte Produkt.

Rendez-vous sur la page
www.mapei.ch et saisissez le
nom du produit souhaité en
haut à droite dans l'onglet de
recherche.

Cliquez sur le produit choisi.

• 3.

Eine neue Seite öffnet
sich. Laden Sie unter
«Zugehörige Dokumente»
– sofern verfügbar – die
GEV- und ecobau-Zertifi-
kate in der gewünschten
Sprache als PDF herunter.

Sur la page qui s'ouvre, vous
trouvez des encadrés pré-
sentant la «Documentation
connexe». Vous pouvez alors
télécharger les certificats
«GEV» et «ecobau» dans la
langue souhaitée (lorsque
ceux-ci sont disponibles).



DER IDEALE PARTNER FÜR IHR BAUPROJEKT VOTRE PARTENAIRE IDÉAL DANS LA CONSTRUCTION

86

Werke weltweit auf 5 Kontinenten in 35 Ländern.
Sites de production sur 5 continents dans 35 pays.

6000

27900

Tonnen verschickte Produkte pro Tag.
Tonnes de produits livrés par jour.

40

Technische Verkaufsberater in der Schweiz.
Conseillers techniques dans toute la Suisse.

Mehr als | Plus de

11 000

Mitarbeitende. | Collaborateur·trice·s.

Produkte für das
Baugewerbe.
Produits pour
l'industrie de la
construction.

3,3

Milliarden Euro Umsatz.
Milliards d'euros de chiffre d'affaires.

Mehr als | Plus de

66 000

Kund:innen weltweit.
Client·e·s à travers le monde.

32

Forschungszentren in 20 Ländern.
Centres de R&D dans 20 pays.

